



格 言

一言養氣，寡言養神，寡言養精，寡言養性。二守約是儉德，儉德是財，財是福，可以養氣，儉德是財，財是福，可以養氣，儉德是財，財是福，可以養氣。



象大的 智慧 滿充

象的體重約一百八十磅，母象的牙比較小，也比公象的牙小，公象的牙比較大，也比母象的牙大，公象的牙比較大，也比母象的牙大，公象的牙比較大，也比母象的牙大。

落 花

爭妍競艷計何窮，九十春光轉眼空。無端使喚風神助，嬌柔狂語惹天工。已知化影歸何處，猶欲招魂喚不回。莫道落紅無處去，化為春泥更護花。

中國英雄傳

上皇既歸，瓦剌請朝貢，此即求賞之別名，其賞實由三百八增至三千，所求不遂，又再入寇，至是再派使三千來朝，一面陳兵居庸，一面與其談判，唯以和議難特，條上安邊三策，要點是：自大同至遼東加強防禦，統一京兵指揮，又以爲元兵不練，徒費糧餉而已，擇精銳十五萬，分十營，一營分三小營，營制始於此，也先掠內地人甚多，謙遂漸回，又瓦剌降人在近畿者不少，也先入寇，多爲內應，謙將其精銳調往湖廣貴州一帶討苗亂，獨石口一帶八城因守將調往京師，遂皆淪陷，謙使孫安以輕騎援之，募民屯田，且戰且守，八城收復。

明代的惡霸

爲什麼我洩漏出來？而且你僕人，怎麼和內室傳話？立刻喝叫他的瓜牙把那僕人綁起來，那僕人聽得此命，知道畫傳的厲害，必然也會要她的命，就應聲自盡了，那被綁的僕人對看守的人說：「某娘死了，我的罪名更重了，必死無疑，你偷偷讓我逃走，不過是失誤，倒不至於死，我把一生積蓄的幾百兩銀子都送給你，你放我逃吧。」看守的人和他往復商量之後，設法讓他逃出那魔窟，誰知畫傳的厲害，竟逃不出他的手掌，把那僕人仍舊抓了回來處死，連同那賣放的人也沒了命，因爲要顯出他有作威作福的無比勢力，一件小事就能送掉三條人命，當時鄉紳的橫行無忌，暗無天日，如此地步，窮苦百姓所受的殘酷迫害，更可想而知，所謂惡霸正這道人已。

初見雅山房清集同席賦同

深露瀟瀟濕珠簾，寂寂山房靜養恬。尋句琢詩敲月夜，聯名沽酒酌清潭。沉浮共契鴻恩重，雅俗分銷酒韻沾。岑碧纔煙吟響徹，琴橫石澗水痕添。

請用透明塑造膠質

加國中央政府，現已開始發給社會保險號碼證件，以代替失業保險號碼。而此種新號碼證件，應永久保存。保存辦法，最好用透明塑造膠質，(PLASTIC)將兩面封固，可免受潮或腐蝕，撕毀不易，且能避火，永無損壞。

本報備有此等膠質，專爲保護各種重要文件。如欲用此辦法，請先簽名證件上，於分鐘內，原物立即交還，今爲便利僑界起見，每張收銀三毛五，一銀五毛。(外埠郵費，隨時隨地寄件，即日可以妥安付回。)

本報營業部啓

豐元有限公司

YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

鮭魚	扁魚	三魚	生魚	魚	魚	魚	魚	魚	魚
魚	魚	魚	魚	魚	魚	魚	魚	魚	魚
魚	魚	魚	魚	魚	魚	魚	魚	魚	魚
魚	魚	魚	魚	魚	魚	魚	魚	魚	魚
魚	魚	魚	魚	魚	魚	魚	魚	魚	魚
魚	魚	魚	魚	魚	魚	魚	魚	魚	魚
魚	魚	魚	魚	魚	魚	魚	魚	魚	魚
魚	魚	魚	魚	魚	魚	魚	魚	魚	魚
魚	魚	魚	魚	魚	魚	魚	魚	魚	魚
魚	魚	魚	魚	魚	魚	魚	魚	魚	魚

鹿尾補丸

鹿尾補丸，一料式十元。可助身體強壯，可助身體強壯，可助身體強壯，可助身體強壯，可助身體強壯，可助身體強壯，可助身體強壯，可助身體強壯，可助身體強壯，可助身體強壯。

紅色補丸

紅色補丸，每盒五元。可助身體強壯，可助身體強壯，可助身體強壯，可助身體強壯，可助身體強壯，可助身體強壯，可助身體強壯，可助身體強壯，可助身體強壯，可助身體強壯。

消毒丸

消毒丸，每樽三元。可助身體強壯，可助身體強壯，可助身體強壯，可助身體強壯，可助身體強壯，可助身體強壯，可助身體強壯，可助身體強壯，可助身體強壯，可助身體強壯。

皮膚止癢膏

皮膚止癢膏，每盒二元。可助身體強壯，可助身體強壯，可助身體強壯，可助身體強壯，可助身體強壯，可助身體強壯，可助身體強壯，可助身體強壯，可助身體強壯，可助身體強壯。

CHUNG KUO YOK HONG

154 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

雲坤中國藥行

片打街壹百五十四號

各種電池發行價錢

新電池或重造電池

奇異

內外各症，可食可擦，皮膚病，風行各國。

平安茶

清熱，化滯，每包一元。

陳植之遷址啓事

敬啓者：茲爲便利男女僑胞起見，現遷來片打街壹百五十四號門牌(即廣東肉舖後座)遷往七號房，特此通告。

電話：六八三、六四一、三三、三七一、四

家之遊旅

WANKOW TOUR & TRAVEL
Gunn Louie, Mgr. Phone: 684-3520
258 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

旅行事宜

服務第一

雷根環球旅遊社

旅客至上

利煙有限公司

Heatley Trading Co. Ltd.
129 Keefer Street
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU 1-7595

各種香煙糖發行

大小光顧一律歡迎

代 理

各式九號奇化街

竹林園酒家

本號開張 經廿餘年
齊備食品 俱是美鮮
名廚烹調 已獲好評
地方雅潔 座位適然
招待週到 事事方便
大謙小酌 均表歡迎

電話：683-1935

BAMBOO TERRACE

155 E. PENDER ST
VANCOUVER 4, B.C.

新 壹號厚身

白肉花菰

中江瑤柱

國信公司

TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
692 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone MU. 2-2244

新 壹號厚身

白肉花菰

中江瑤柱